



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de TRACHSLER (Richard), MAILLET (Fanny), « Index des noms propres *Clamadès* », *Le Cheval volant en bois. Édition des deux mises en prose du Cleomadès d'après le manuscrit Paris, BnF fr. 12561 et l'imprimé de Guillaume Leroy (Lyon, ca. 1480)*, p. 307-309

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4121-9.p.0307](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4121-9.p.0307)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2010. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES NOMS PROPRES *CLAMADÈS*<sup>1</sup>

- ALLEMAIGNES, ALLEMAIGNE : 12 *l'Allemagne, où Clamadès est envoyé pour parfaire son éducation*, 361, 892 *l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde*.
- AMORAST : 32 *royaume de BARDIGANS*.
- AUTRUCHE : 893 *l'Autriche, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde*.
- BARBARIE : 31 *royaume de MELICANDUS ; pays des Berbères, couvrant une partie du nord de l'Afrique*.
- BARCABÉ, BERCABÉ : 177, 182, 214\*, 236\*, 350, 382, 1075 *le roi Barcabé, père de LEOPATRIS*.
- BARDIGANS : 31, 49, 65 *l'un des trois magiciens africains, inventeur de l'homme d'or à la trompette, roi d'AMORAST*.
- BAVIÈRE : 893 *la Bavière, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde*.
- BRAS SAINT GEORGE : 894\* *le détroit des Dardanelles ou le détroit de Bosphore, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermondé<sup>2</sup>*.
- BRETAGNE : 881 *la Bretagne, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde*.
- BRUNS, BRUNS LE HARDY, BRUNS LE HARDI : 1159, 1173, 1176, 1180, 1138 *l'un des trois champions de LEOPATRIS*.
- CARNUANT, CARINANT, CARYNANT : 2, 132, 616, 620, 622, 633, 636, 1074, 1094, 1105, 1108, 1317, 1356, 1363, 1373\*, 1401, 1415, 1428 *père de Clermonde, roi de Toscane*.
- CERTANS DE SERTERIE : voir SERTANS.
- CHASTEL NOBLE, NOBLE CHASTEL : 136, 323, 1292 *résidence du roi CARNUANT, en Toscane*.
- CLAMADÈS : 1...1437  *fils de MARCHADITAS ; bien-aimé de Clermonde*.
- CLAUDIN : 896 *un roi (le roi de Chaldée dans le Cleomadès octosyllabique et le ms. 12561) voulant soumettre le peuple grec à son pouvoir*.
- CLERMONDE : 2...1435 *fille du roi CARNUANT ; bien-aimée de Clamadès*.
- CROPPART, CROPART : *l'un des trois magiciens africains, inventeur du cheval de bois, roi de Hongrie*, 33, 34, 52, 58, 61, 73, 76, 78 *projet de mariage*, 84, 89, 92, 97, 98, 104 *il trahit la couronne en faisant disparaître Clamadès sur le cheval volant*, 106 *il est jeté en prison*, 293, 298, 301 *il est gracié par Clamadès et demeure à Séville*, 530, 542, 550, 559, 576, 641, 643, 665, 680, 688, 694, 701, 704, 708 *il enlève Clermonde sur le cheval volant*, 715, 727, 734, 744, 746, 753, 754, 758, 761, 765, 766, 770, 775, 779, 780 *il parvient à Salerne, où il est fait prisonnier et rend*

1 Cet index recense les anthroponymes et toponymes du *Clamadès* en prose selon les principes établis précédemment.

2 Voir FLUTRE, *op. cit.*, p. 210.

- l'âme, 789 Clermonde prétend qu'il était son mari, 852, 867 évoqué comme traître.*
- DARGETE, DARGECTE : 786, 1403, 1422 *sœur du roi MENYADUS.*
- DIEU : 221, 251, 342, 442, 512, 515, 518, 580, 583, 589, 675, 736, 806, 1085, 1252, 1290, 1435 *Dieu.*
- DOCTIVE : 6, 1416 *mère de Clamadès, épouse de MARCHADITAS.*
- DURBANS, DURBANS D'ADEL : *seigneur de MONTSTRAINT, 954, 1025, 1027, 1038, 1046 il affronte Clamadès au côté de SERTANS, selon la coutume en vigueur dans son domaine, 1050, 1055 épargné par Clamadès, il devient son ami, 1058, 1059, 1064, 1086, 1100, 1110, 1113, 1116, 1118, 1120, 1127, 1128, 1132, 1137, 1139, 1141, 1146, 1148, 1152 il s'engage à défendre l'une des suivantes de Clermonde dans le combat judiciaire, 1160, 1161, 1166, 1172, 1178, 1184, 1187, 1197 il affronte les trois chevaliers de LEOPATRIS aux côtés de Clamadès, 1203, 1207 il est mis dans la confiance du départ secret de Clamadès et lui confie PICHONET, 1402, 1426 il est convié aux noces de Clamadès et Clermonde.*
- ENGLETERRE : 883 *l'Angleterre, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- ESCOSSÉ : 883 *l'Ecosse, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- ESPAGNE : 1...1433 *l'Espagne.*
- FLORECTE : 160, 425 *l'une des trois suivantes de Clermonde.*
- FRANCE : *la France, 13, 18, 361 où Clamadès est envoyé pour parfaire son éducation, 722 citée comme un pays qu'affectionne particulièrement MENYADUS, 884 l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- FRANÇOIS : 723 *les Français.*
- GADOS : 1159 *l'un des trois champions de LEOPATRIS.*
- GALLES : 883 *le pays de Galles, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- GARDENT DES MONS : 1421\* *Galdas des Monts dans les autres versions, il n'est évoqué qu'une fois dans ce texte, dans l'épilogue matrimonial, sans autre précision sur son identité.*
- GAIECTE : 160 *l'une des trois suivantes de Clermonde.*
- GEORGE : *voir BRAS SAINT GEORGE.*
- GRECE : *la Grèce, 11 où Clamadès est envoyé pour parfaire son éducation, 894 Clamadès y défend la cause des Grecs, persécutés par le roi CLAUDIN.*
- GREGOIS : 895, 899 *les Grecs.*
- HELIDOR : 8 *l'aînée des trois sœurs de Clamadès.*
- JAQUE : *voir SAINT JAQUE.*
- LEOPATRIS : 177, 189, 192, 213, 219, 236, 240, 241, 350, 382, 384, 401 *fiancé officiel de Clermonde, 1075, 1095, 1154, 1156, 1185 il accuse de trahison les trois suivantes de Clermonde dont la cause doit être défendue dans un combat judiciaire.*
- LYADÉS, LIADÉS : 160, 1054, 1088, 1109, 1128, 1188 *l'une des trois suivantes de Clermonde, nièce de SERTANS.*
- MAISTRE DESIREUX : 1255\*, 1276, 1329 *nom sous lequel se présente Clamadès à la cour de MENYADUS.*
- MARCHADITAS : *père de Clamadès, roi d'Espagne 6, 11, 15, 16, 17, 30, 35, 39, 46, 55, 58, 59, 69, 82, 88, 97, 101, 105, 110, 111, 288, 317, 467, 618, 621, 625, 627, 635, 686, 850, 928.*
- MAXIME : 9, 71, 78, 86, 299, 547, 550 *la plus jeune et la plus belle des trois sœurs de Clamadès, convoitée par CROPPART,*

- 1418 *présente aux noces de Clamadès et Clermonde, elle épouse MENYADUS.*
- MELICANDUS : 31, 44 *l'un des trois magiciens africains, inventeur de la geline d'or et de ses poussins, roi de BARBARIE.*
- MENYADUS, MENIADUS : 718, 721, 739, 747, 753 *roi de Salerne, réputé pour sa générosité envers les étrangers, 762, 771, 773, 778, 780, 782, 787 recueille Clermonde et fait emprisonner CROPPART, 789, 813, 841\* projette d'épouser Clermonde qui feint la folie pour y échapper, 1233, 1329, 1359, 1368 reçoit Clamadès et prête une foi aveugle à ses qualités de médecin, 1403, 1405, 1418, 1422 présent aux noces de Clamadès et Clermonde, il épouse MAXIME, 1430 sa mère reçoit en cadeau la geline d'or.*
- MESCHEANT D'AMOURS : 1004 *surnom que se donne Clamadès pendant sa quête solitaire.*
- MONTESTRAINT : 940 *résidence de DURBANS.*
- NANTES : *la ville de Nantes, 881 l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- NORMANDIE : *la Normandie, 882 l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- ODOUART, ODOUART QU'ONQUES NE RIST : 1158, 1171, 1177 *l'un des trois champions de LEOPATRIS.*
- ONGRIE : 33, 303, 681 *la Hongrie, royaume de CROPPART, 893 l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- PICHONET, PINCHONET : 1206, 1210, 1214, 1215 *ménéstrel de DURBANS, il accompagne Clamadès dans sa quête, 1217, 1223, 1225, 1228, 1307, 1312, 1314 confident de Clamadès, 1322, 1360, 1370 Clamadès le charge de rapporter la nouvelle des retrouvailles, 1424 Clamadès le fait chevalier.*
- POLENNE : 893 *la Pologne, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- SAINCT GEORGE : *voir BRAS SAINCT GEORGE.*
- SAINCT JAQUES : 892\* *l'une des étapes dans le voyage de Clamadès, en quête de Clermonde. Il s'agit peut-être de l'un des nombreux Sankt Jakob répartis sur le territoire germanique, situés à proximité de la frontière bavaroise.*
- SALERNE, SALERME : 716, 756, 1224, 1229 *Salerno, où réside le roi MENYADUS.*
- SARDAIGNE : 4\* *cette forme traduit une erreur de lecture et mène à une incobérence diégétique. Il faut y lire une référence à la Cerdagne, région du nord de l'Espagne.*
- SARRECTE : 705 *surnom que se donne Clermonde pour tromper CROPPART.*
- SERTANS, CERTANS DE SERTERIE : 955, 1022, 1023, 1046, 1049, 1052, 1066, 1067, 1071, 1072, 1090, 1092, 1110, 1121, 1402, 1424 *ami de DURBANS.*
- SIBILLE, SIBILE : 287, 311, 477, 481, 490, 503, 505, 850, 902\*, 1288, 1384, 1386, 1407 *la ville de Séville, où réside le roi MARCHADITAS.*
- SOLIADICE : 9 *l'une des trois sœurs de Clamadès.*
- TOURAINNE : 882 *la Touraine, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- TROUVEE : 797, 1283, 1284, 1330 *surnom donné à Clermonde pendant son séjour à la cour de MENYADUS.*
- TOUSCANT : 132 *la Toscane, royaume de CARNUANT.*
- VENISE : 904 *Venise, l'une des étapes du voyage de Clamadès et de ses hommes en quête de Clermonde.*
- VERDECOUSTE, VERDECOSTE : 1109, 1188, 1202 *château de Verte Côte, résidence du père de LYADÉS.*